

STEELKS

ES - EN - FR - DE - IT

BALANZA DE COCINA

KITCHEN SCALE

BALANCE DE CUISINE

KÜCHENWAAGE

BILANCIA DA CUCINA

V.1.1
14072021



marca propiedad de | est une marque de | trade mark propriety of
die Marke ist Eigentum von | marchio di proprietà di:

Pol. Empordà Internacional Calle Molló, 3
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN
T. (34) 972 527 212

GIROPES

El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos para introducir mejoras técnicas o cumplir con nuevas regulaciones oficiales./Le constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations./The manufacturer reserves the right to modify the specifications of its products in order to make technical improvements or comply with new regulations./ Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung die Eigenschaften seiner Produkte zu ändern, um weitere Verbesserungen zu erzielen oder offizielle Richtlinien einzuhalten./ Il produttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche dei propri prodotti senza alcun preavviso per introdurre miglioramenti tecnici o conformi alle nuove normative ufficiali.

ES

1. CARACTERÍSTICAS	4
2. PARA INSTALAR O REEMPLAZAR LA BATERÍA	4
3. LCD	4
4. FUNCIÓN TECLA	4
5. MODE CONVERSIÓN	5
6. PARA CONVERTIR LA UNIDAD DE PESO	5
7. PARA EMPEZAR A PESAR	5
8. FUNCIÓN “CERO” O “TARA”	6
9. AUTO CIERRE	7
10. CIERRE MANUAL	7
11. INDICADORES DE ADVERTENCIA	7
LIMPIEZA Y CUIDADO	7

EN

1. FEATURES	8
2. TO INSTALL OR REPLACE BATTERY	8
3. LCD	8
4. BUTTON FUNCTION	8
5. MODE CONVERSION	9
6. TO CONVERT WEIGHT UNIT	9
7. TO START WEIGHING	9
8. “ZERO” OR “TARE” FUNCTION	10
9. AUTO SHUT OFF	11
10. MANUAL SHUT OFF	11
11. WARNING INDICATORS	11
CLEANING AND CARE	11

FR

1. CARACTÉRISTIQUES	12
2. INSTALLER OU CHANGER LES PILES	12
3. LCD	12
4. BUTTON FUNCTION	12
5. MODE CONVERSION	13
6. CONVERTIR LES UNITÉS DE POIDS	13
7. COMMENCER À PESER	13
8. “ZERO” OR “TARE” FUNCTION	14
9. ARRÊT AUTOMATIQUE	15
10. ARRÊT MANUEL	15
11. WARNING INDICATORS	15
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	15

DE

1. EIGENSCHAFTEN	16
2. EINLEGEN ODER ERSETZEN DER BATTERIE	16
3. LCD-DISPLAY	16
4. TASTENFUNKTION	16
5. KONVERTIERUNGSMODUS	17
6. GEWICHTSEINHEIT KONVERTIEREN	17
7. WIEGEN	17
8. NULL-FUNKTION ODER „TARA“	18
9. AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN	19
10. MANUELLES AUSSCHALTEN	19
11. WARNANZEIGEN	19
WARTUNG UND PFLEGE	19

IT

1. CARATTERISTICHE	20
2. INSTALLAZIONE O SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA	20
3. LCD	20
4. TASTO FUNZIONE	20
5. MODALITÀ DI CONVERSIONE	21
6. CONVERSIONE DELL'UNITÀ DI PESO	21
7. AVVIO DELLA PESATURA	21
8. FUNZIONE "ZERO" O "TARA"	22
9. SPEGNIMENTO AUTOMATICO	23
10. SPEGNIMENTO MANUALE	23
11. INDICATORI DI AVVERTENZA	23
PULIZIA E CURA	23

USER MANUAL - ES

1. CARACTERÍSTICAS

1. Indicar el volumen del agua y de la leche
2. Dos unidades de sistema de peso a escoger: g, Lb:oz, convertible
3. Dos unidades de sistema de volumen a escoger : ml, Fl:oz convertible
4. Potencia de batería baja/ indicación de sobrecarga
5. Con alta precisión / Sensor extensómetro
6. Con cero, función tara
7. Auto cierre

2. PARA INSTALAR O REEMPLAZAR LA BATERÍA

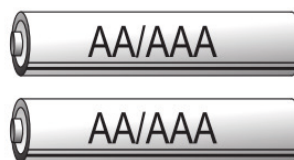
El tipo de batería de la balanza depende de la estructura del producto. Encuentre el tipo de batería de su balanza de cocina visualizando los siguientes dibujos, a continuación instale y reemplace la batería tal y como se describe a continuación.

2. 2x1.5V (AA/AAA) baterías (excluidas). Retirar la lámina de aislamiento antes de utilizarla;

Abra la tapa de la batería que se encuentra en la parte inferior de la balanza:

A. Retire la batería utilizada con la ayuda de un objeto agudo, tal y como se muestra en el dibujo.

B. Instale las nuevas baterías situando primero un lado de la batería y después presionando el otro lado. (Observe por favor la polaridad).

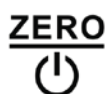


3. LCD



4. FUNCIÓN TECLA

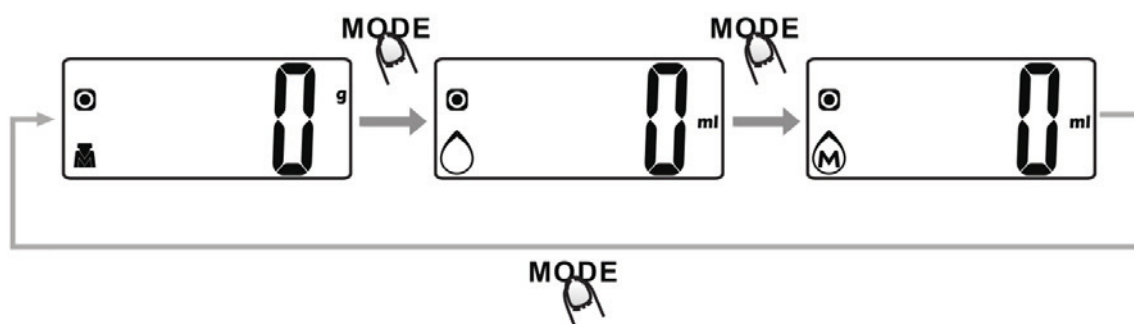
MODE : Modo de conversión



: Para encender/apagar/Cero/Tara

5. MODE CONVERSIÓN

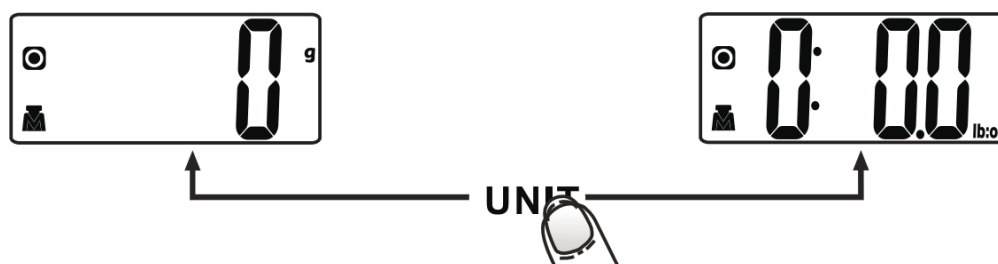
Después de encender la balanza, presione la tecla MODO para seleccionar el modo tal y como se enseña a continuación:



Nota:

La unidad de sistema de la balanza depende de la destinación de la balanza or de las necesidades del distribuidor.

6. PARA CONVERTIR LA UNIDAD DE PESO



Si la balanza tiene las dos unidades del sistema métrico (g, ml) o Imperial (lb:oz, fl'oz), presione la tecla inferior MODO para escoger el modo de funcionamiento (peso, volumen de la leche, volumen del agua), después presione la tecla de la UNIDAD de conversión para cambiar entre los dos sistemas. Tome como ejemplo la conversión de la unidad de peso:

Cuando la configuración se encuentre en g como unidad de peso, el volumen por defecto será ml;

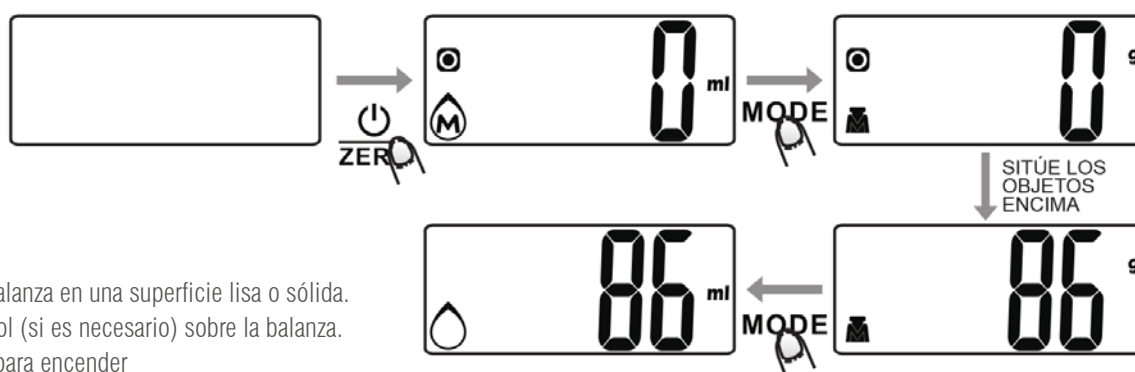
Cuando la configuración se encuentre en lb: oz como unidad de peso, la unidad de volumen por defecto será fl'oz.

Remark:

La unidad de sistema de la balanza depende de la destinación de la balanza o de las necesidades del distribuidor.

7. PARA EMPEZAR A PESAR

1. Modo de peso



- A. Sitúe la balanza en una superficie lisa o sólida.
- B. Sitúe el bol (si es necesario) sobre la balanza.
- C. Presione para encender
- D. Espere hasta que la pantalla LCD muestre "0". Presione la tecla MODO para convertir el modo de pesar.
- E. Cargue el objeto a pesar sobre la balanza (o bol) para empezar a pesar. Aparecerá en pantalla la lectura del peso.
- F. Si el objeto a pesar es agua o Leche, presione la tecla MODO para escoger el modo volumen y saber el volumen del objeto pesado.

2. Volume indicación MODE

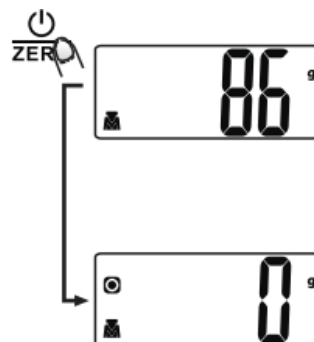
- A. Sitúe la balanza encima de una superficie llana y sólida
- B. Presione la tecla encender
- C. Espere hasta que la pantalla LCD muestre el mensaje "0", después presione la tecla MODO para escoger entre el modo "AGUA" o "LECHE".
- D. Ponga encima de la plataforma de la báscula un contenedor de líquidos. El LCD mostrará el peso del contenedor.
- E. Pulse la tecla para volver a cero o tare el peso.
- F. Vierta el líquido (agua o leche) dentro del contenedor, el LCD mostrará el volumen del líquido.
- G. Presione la tecla MODO para escoger el modo "Peso" y mire el peso del líquido.

**8. FUNCIÓN "CERO" O "TARA"**

Para pesar diferentes cargas de forma consecutiva sin retirar las cargas de la balanza. Sitúe primero la carga sobre la balanza, realice la lectura de peso. Presione la tecla para reconfigurar la lectura del LCD a "0" antes de añadir una carga nueva. Puede repetir esta operación.

Condición 1: función "CERO". Cuando la suma total de todas las cargas de la balanza $< -4\%$ de la capacidad de peso máxima de la balanza es 2000g; 200 g cuando la capacidad es 5000g)

En el LCD aparecerá ----- 0g cada vez que se presione, ----- significa que no se encuentra estable. Por favor, espere unos momentos 0g y mientras tanto aparecerá un icono en el lado izquierdo de la pantalla, este símbolo significa que la función CERO se encuentra activada. La capacidad máxima de la balanza continúa sin cambiar.

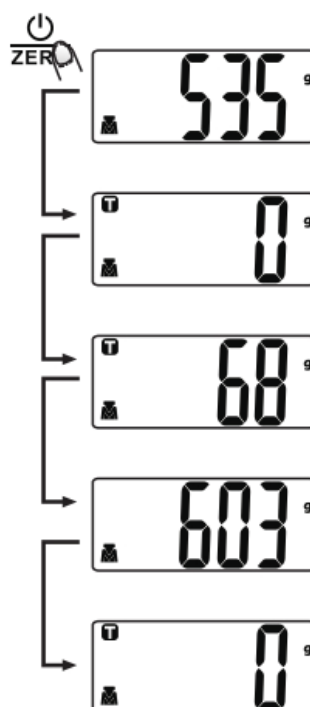


Condición 2: función TARA. Cuando la suma total de todas las cargas de la balanza es $< -4\%$ de la capacidad máxima de peso de la balanza. ($4\% = 80\text{ g}$ cuando la capacidad es 2000g; 200 g la capacidad es de 5000g)

El LCD mostrará ----- o 0g cada vez que sea pulsado. ----- significa que la balanza no se está estable, por favor espere unos segundos. 0g y mientras tanto el símbolo T aparecerá en el rincón izquierdo superior de la balanza, este símbolo significa que la función TARA se encuentra activada. La capacidad máxima de peso se verá reducida por el peso total de todas las cargas.

Con estas condiciones:

Presionando, usted puede visualizar el peso total de todas las cargas de la balanza. Si usted quiere pesar más cargas, sólo debe presionar la reconfiguración de la lectura del LCD para volver a "0".



9. AUTO CIERRE

La función de auto cierre ocurre cuando aparece en pantalla "0" o cuando la pantalla muestra durante 2 minutos la misma lectura de peso.



10. CIERRE MANUAL

Para maximizar la vida de la batería, presione por favor la tecla apagar de la balanza después de cada uso.

Observación: cuando la lectura del LCD muestre el símbolo "0", presione la tecla apagar directamente. Cuando el LCD muestre la lectura de peso, pulse continuamente la tecla mencionada anteriormente para apagar la balanza.



11. INDICADORES DE ADVERTENCIA

1. Reemplace la batería por una de nueva.
2. Sobrecarga de la balanza. Retire el objeto a pesar para evitar daños. La capacidad máxima de peso aparece indicada en la balanza.

1.



2.



LIMPIEZA Y CUIDADO

1. Limpie la balanza con un trapo ligeramente húmedo. NO sumerja la balanza dentro del agua i/o utilice agentes de limpieza químicos/abrasivos.
2. Todas las piezas de plástico deben ser limpiadas inmediatamente después de entrar en contacto con grasas, especias, vinagre o comidas de colores intensos o con mucho sabor. Evite el contacto con líquidos de ácido cítrico.
3. Utilice siempre la balanza encima de una superficie lisa y dura. NO la utilice encima de una alfombra.

USER MANUAL - EN

1. FEATURES

1. Indicate volume of water and milk.
2. Two weight unit systems g, lb:oz convertible
3. Two volume unit systems ml, fl:oz convertible
4. Low battery power / Overload indication
5. With high precision strain gauge sensor
6. With zero, tare function
7. Auto off

2. TO INSTALL OR REPLACE BATTERY

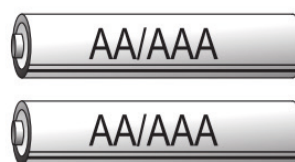
The battery type of scale depends on the product structure. Find the battery type of your scale according to the following pictures, then install and replace battery as described.

2. 2x1.5V (AA/AAA) batteries (excluded). Remove isolation sheet before use;

Open the battery case cover at the bottom of scale:

A. Take out the used battery with the aid of a sharp object, as shown in picture.

B. Install new batteries by putting one side of the battery down first and pressing down the other side. (Please observe the polarity).

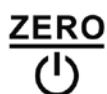


3. LCD



4. BUTTON FUNCTION

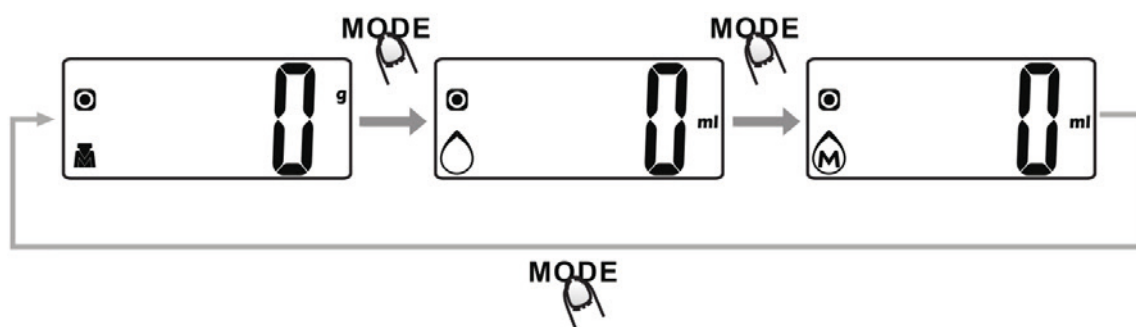
MODE : Mode conversion.



: To turn on/turn off/Zero/Tare

5. MODE CONVERSION

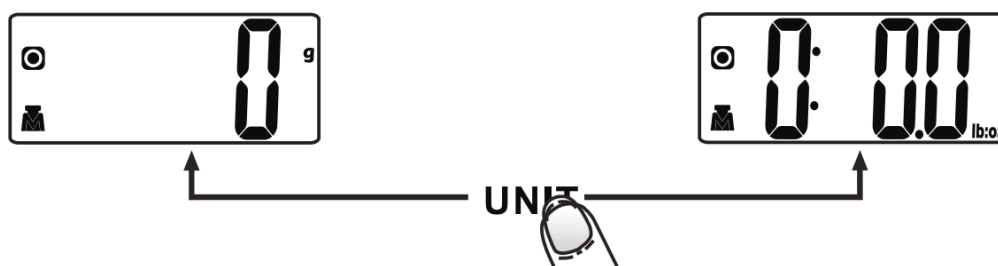
After turning on scale, press MODE button to select mode as shown below:



Remark:

The unit system of scale depends on scale destination or the requirement of distributor

6. TO CONVERT WEIGHT UNIT



If the scale with both unit systems of metric (g,ml) or Imperial (lb:oz,fl'oz) press MODE button to choose working mode (weight, milk volume, water volume) then press UNIT conversion button to convert between two systems. Take the conversion of weight unit for example:

When setting g as weight unit, the default volume unit is ml;

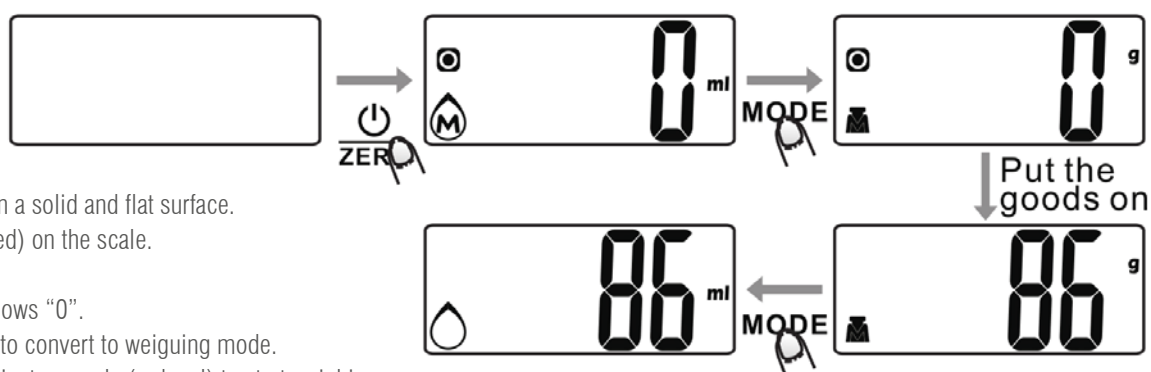
When setting lb: oz as weight unit, the default volume unit is fl'oz.

Remark:

The unit system of scale depends on scale destination or the requirement of distributor

7. TO START WEIGHING

1. Weighing mode



A. Place the scale on a solid and flat surface.

B. Place bowl (if used) on the scale.

C. Press to turn on.

D. Wait until LCD shows "0".

Press MODE button to convert to weighing mode.

E. Load weighing object on scale (or bowl) to start weighing.

LCD will show the weight reading.

F. If the weighing object is water or milk, press MODE button to choose volume mode and view the volume of weighing object.

2. Volume indication mode

- Place the scale on a solid and flat surface.
- Press to turn on.
- Wait until LCD shows "0", and press MODE button to choose "Water" or "Milk" mode.
- Put a liquid container into the scale platform. LCD shows weight of container.
- Press button to zero or tare weight.
- Pour liquid (water or milk) into the container, LCD shows the volume of the liquid.
- Press MODE button to choose "Weight" mode and view the weight of liquid.

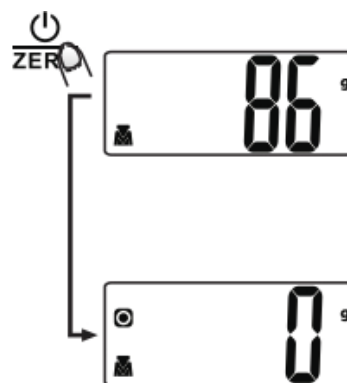


8. "ZERO" OR "TARE" FUNCTION

To weight different loads consecutively without removing loads from the scale. Put first Load on the scale, get weight reading. Press button to reset the LCD reading to "0" before adding next load. You can repeat this operation.

Condition 1: "ZERO" function When total sum of all loads on scale $\leq 4\%$ of scale's max. weight capacity is 2000g; 200g when capacity is 5000g)

LCD will show ---- or 0g each time is pressed ---- means not stable, please wait for a moment. 0g and meanwhile an icon o on the left side of LCD mena ZERO function is activated. Max. weight capacity remains unchanged.

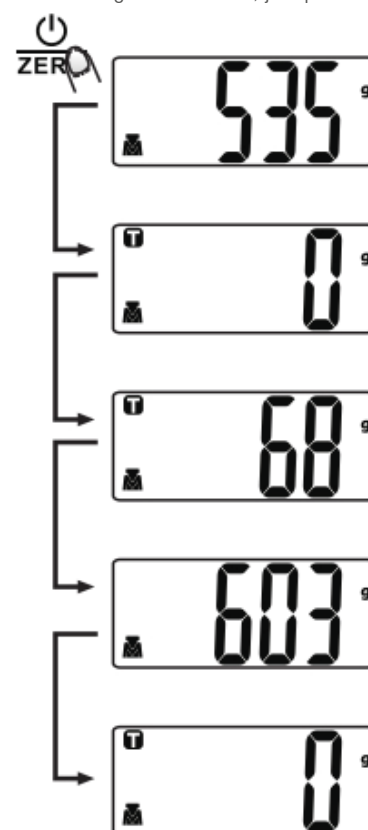


Condition 2: "TARE" function. When total sum of all loads on scale $> 4\%$ of scales max weight capacity. ($4\% = 80g$ when capacity is 2000g; 200g capacity is 5000g)

LCD will show ---- or 0g each time iss pressed. ---- means not stable, please wait for a moment. 0g and meanwhile an icon T on upper left corner of LCD mean TARE function is activated. Max. Weight capacity is reduced by total weight of all loads.

Under this condition:

By pressing, you can see the total weight of all loads an the scale. If you want to weight more loads, just press to reset LCD reading to "0" again.



9. AUTO SHUT OFF

Auto shut-off occurs if display shows '0' or shows the same weight reading for 2 minutes.



10. MANUAL SHUT OFF

To maximize battery life, please press button to turn off scale after use.

Remark: When LCD reading shows "0", press button to shut off directly.

When LCD shows weight reading, continuously press button to shut off.



11. WARNING INDICATORS

1. Replace new battery.
2. Scale overload. Remove item to avoid damage. Max. weight capacity is indicated on the scale.

1.



2.



CLEANING AND CARE

1. Clean the scale with a slightly damp cloth. DO NOT immerse the scale in water or use chemical/abrasive cleaning agents.
2. All plastic parts should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar and strongly flavored/colored foods. Avoid contact with acids citrus juices.
3. Always use the scale on a hard, flat surface.
DO NOT use on carpet.

MODE D'EMPLOI - FR

1. CARACTÉRISTIQUES

1. Indique le volume d'eau et de lait.
2. Deux systèmes d'unités de poids g. lb : oz convertible
3. Deux systèmes d'unités de volume ml. fl : oz convertible
4. Voyant Batterie Faible / Surcharge
5. Avec capteur de jauge de déformation de très haute précision
6. Avec fonctions zéro, tare
7. Arrêt automatique

2. INSTALLER OU CHANGER LES PILES

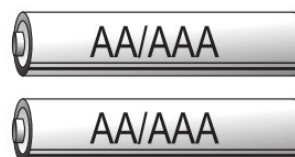
Le type de piles utilisé par la balance dépend de la structure du produit. À l'aide des photos suivantes, découvrez le type de piles utilisé par votre balance puis installez et remplacez les piles en suivant les instructions.

2. 2x1.5V (AA/AAA) piles (exclues). Avant utilisation, retirez la feuille isolante ;

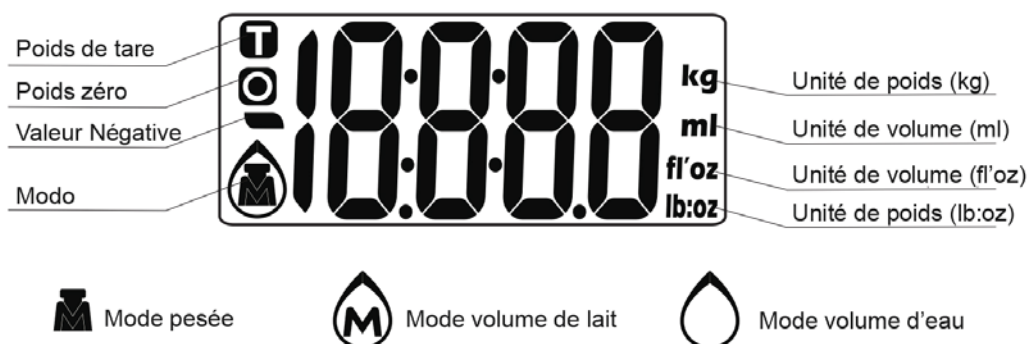
Ouvrez le couvercle du compartiment des piles sur le dessous de la balance :

A. Retirez la pile usagée à l'aide d'un objet pointu, comme indiqué dans la photo.

B. Installez les nouvelles piles en insérant d'abord un côté de la pile puis appuyez sur l'autre côté. (Veuillez respecter la polarité).

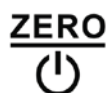


3. LCD



4. BUTTON FUNCTION

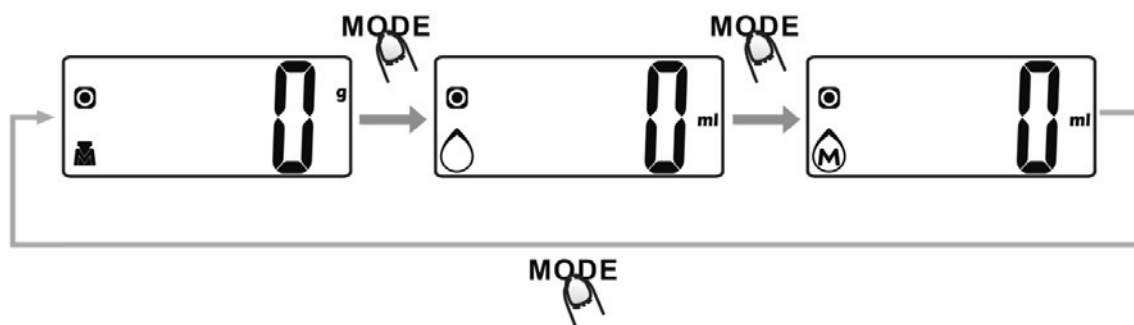
MODE : Mode conversion.



: Pour allumer/éteindre/Zéro/Tare

5. MODE CONVERSION

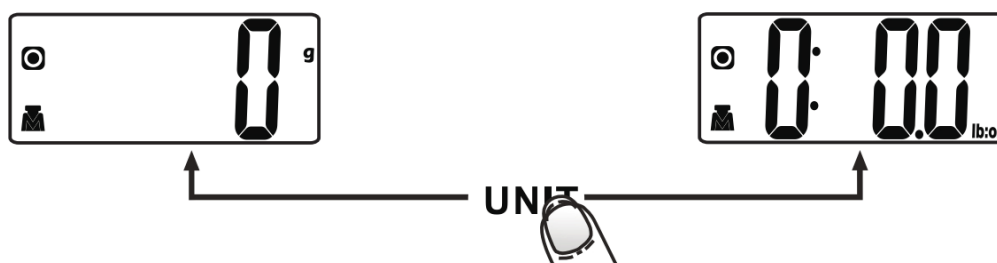
Après avoir allumé la balance, appuyez sur le bouton MODE pour choisir le mode comme indiqué ci-dessous :



Note:

Le système d'unité de la balance dépend de sa destination ou des exigences du distributeur

6. CONVERTIR LES UNITÉS DE POIDS



Si la balance dispose des deux systèmes unitaires de mesure, métrique (g,ml) et Impérial (lb:oz.fl'oz), appuyez sur le bouton MODE pour choisir un mode (poids, volume de lait, volume d'eau). Ensuite, appuyez sur le bouton UNITÉ pour faire la conversion entre les deux systèmes. Par exemple, la conversion d'une unité de poids :

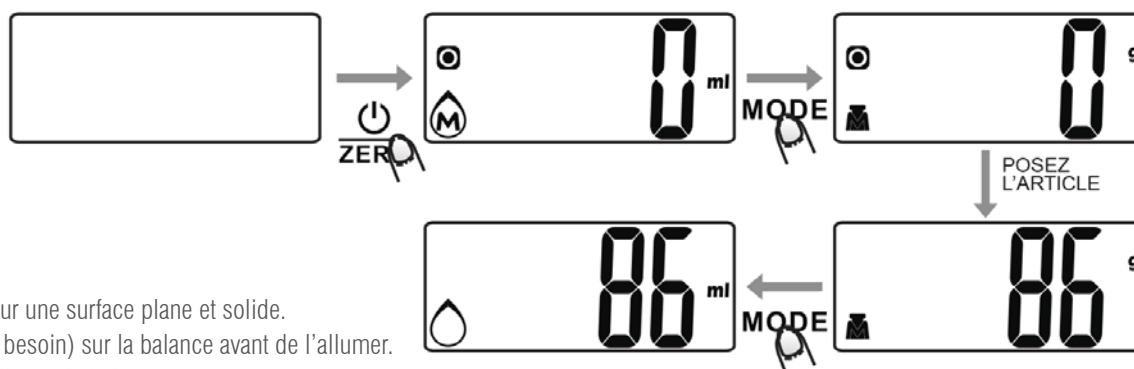
Si vous choisissez le g comme unité de mesure, alors l'unité de volume par défaut est le ml ;

Si vous choisissez la lb : oz comme unité de mesure, alors l'unité de volume par défaut est le fl'oz.

Note:

Le système d'unité de la balance dépend de sa destination ou des exigences du distributeur

7. COMMENCER À PESER



1. Mode pesée

Posez la balance sur une surface plane et solide.

B. Posez le bol (si besoin) sur la balance avant de l'allumer.

C. Appuyez pour allumer la balance.

D. Attendez que l'écran LCD affiche « 0 ».

Appuyez sur le bouton MODE pour passer en mode pesée.

E. Ajoutez l'objet à peser sur la balance (ou dans le bol) pour commencer à peser. L'écran LCD affichera le poids.

F. Si la chose à peser est de l'eau ou du lait, appuyez sur le bouton MODE pour choisir le mode volume et voir le volume de l'objet à peser.

2. Volume indication mode

- Posez la balance sur une surface plane et solide.
- Appuyez pour l'allumer.
- Attendez que l'écran LCD affiche « 0 », et appuyez sur le bouton MODE pour choisir entre le mode « Eau » et le mode « Lait ».
- Posez un récipient pour liquides sur la plate-forme de la balance.
- L'écran LCD affiche le poids du récipient.
- Appuyez sur le bouton pour activer la fonction zéro ou tarer.
- Verser le liquide (eau ou lait) dans le récipient, l'écran LCD affichera le volume du liquide.
- Appuyez sur le bouton MODE pour choisir le mode « Pesée » et voir le poids du liquide.

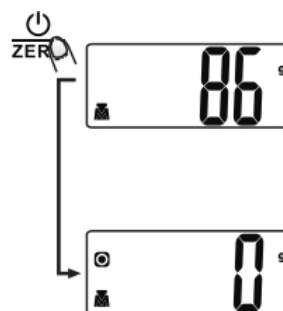


8. "ZERO" OR "TARE" FUNCTION

Pour peser différentes charges à la suite sans retirer les précédentes. Mettez la première Charge sur la balance, obtenez le poids. Avant d'ajouter la charge suivante, appuyez sur le bouton pour remettre l'affichage LCD à « 0 ». Vous pouvez répéter l'opération à souhait.

Condition 1 : Fonction « ZÉRO » Lorsque la somme totale de toutes les charges sur la balance est $\leq 4\%$ de la capacité de charge maximale de la balance ($4\% = 80\text{g}$ lorsque la charge maximale est de 2000g ; 200g lorsque la capacité maximale est de 5000g)

L'écran DEL affichera « ---- » ou « 0g » chaque fois que le bouton sera appuyé. « ---- » indique que le poids n'est pas stable, veuillez patienter un instant. S'il affiche « 0g » et qu'un icône est présent à gauche de l'écran LCD, alors la fonction ZÉRO est activée. La charge maximale reste inchangée.

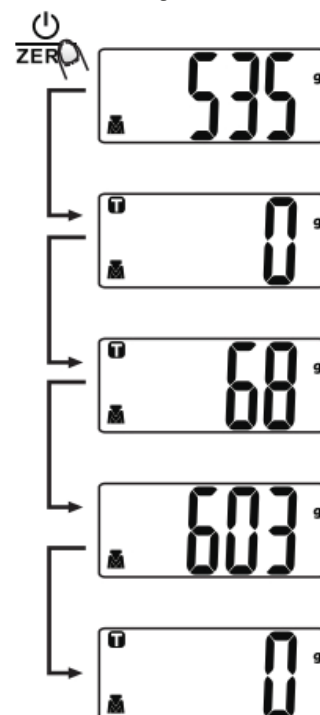


Condition 2: Fonction « TARE ». Elle est applicable lorsque la somme totale de toutes les charges sur la balance est $> 4\%$ de la charge maximale ($4\% = 80\text{g}$ lorsque la charge maximale est de 2000g ; 200g lorsqu'elle est de 5000g).

L'écran DEL affichera « ---- » ou « 0g » chaque fois que le bouton sera appuyé. « ---- » indique que le poids n'est pas stable, dans ce cas veuillez patienter un instant. L'apparition d'un icône T dans le coin supérieur gauche de l'écran LCD lorsque celui-ci affiche « 0g » signifie que la fonction TARE est activée. La charge maximale est réduite par le poids total de toutes les charges.

Dans ces condition:

En appuyant, vous pourrez voir le poids total de toutes les charges sur la balance. Si vous souhaitez continuer à peser des charges, appuyez pour remettre l'affichage LCD à « 0 ».



9. ARRÊT AUTOMATIQUE

La balance s'arrête automatiquement si l'écran affiche « 0 », ou un même poids, pendant 2 minutes.



10. ARRÊT MANUEL

Pour économiser les piles, veuillez appuyer sur le bouton pour éteindre la balance après utilisation. Remarque : Lorsque l'écran LCD affiche « 0 », appuyez sur le bouton pour l'éteindre directement. Lorsque l'écran LCD affiche un poids, maintenir le bouton appuyé pour éteindre la balance.



11. WARNING INDICATORS

1. Changer les piles.
2. Balance surchargée. Retirez l'objet pour éviter des dommages. La capacité de charge maximale est indiquée sur la balance.

1.



2.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Nettoyez la balance avec un chiffon humide. NE PLONGEZ PAS la balance dans l'eau et N'UTILISEZ PAS de produits de nettoyage chimiques/abrasifs.
2. Tous les composants plastiques doivent être nettoyés immédiatement après leur contact avec des matières grasses, des épices, du vinaigre et des aliments fortement aromatisés / colorés. Éviter tout contact avec des jus d'acide citrique.
3. Utilisez toujours la balance sur une surface dure et plane. NE L'UTILISEZ PAS sur de la moquette.

BEDIENUNGSANLEITUNG - DE

1. EIGENSCHAFTEN

1. Zeigt die Menge für Wasser und Milch an
2. Zwei Systemeinheiten für das Gewicht: g, lb: oz, konvertierbar
3. Zwei Systemeinheiten für die Menge: ml, fl: oz, konvertierbar
4. Niedrige Batterieladung/Anzeige für Überladung
5. Mit hohem Druck / Dehnungsmessstreifen
6. Mit Null-Funktion, Tara
7. Automatisches Ausschalten

2. EINLEGEN ODER ERSETZEN DER BATTERIE

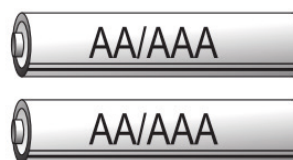
Der Batterietyp der Waage hängt vom Aufbau des Produkts ab. Finden Sie Ihren Batterietyp anhand der folgenden Bilder heraus. Danach können Sie die Batterien wie beschrieben einlegen oder austauschen.

2. 2x1.5V(AA/AAA) Batterien (nicht enthalten). Entfernen Sie die Isolationsfolie vor der Verwendung.

Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs, das sich auf der Unterseite der Waage befindet:

A. Entfernen Sie die leeren Batterien mit Hilfe eines spitzen Gegenstandes, wie auf dem Bild dargestellt.

B. Legen Sie die neuen Batterien mit einer Seite ein und drücken Sie dann die andere herunter. (Beachten Sie die Polarität).

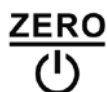


3. LCD



4. TASTENFUNKTION

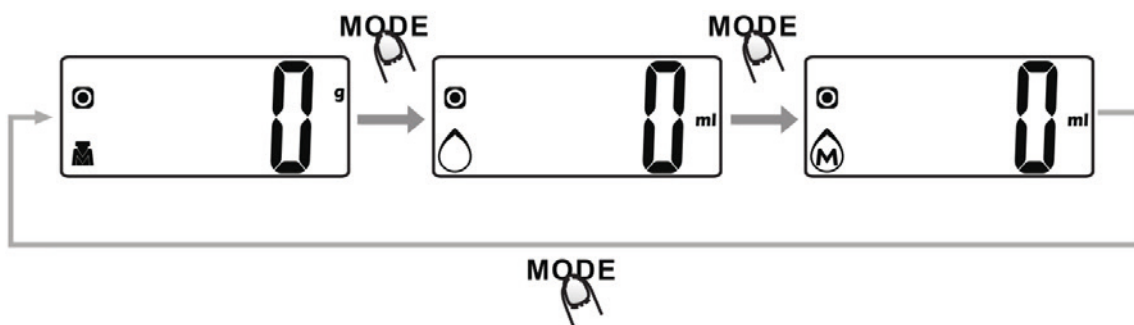
MODE : Konvertierungsmodus



: Einschalten/Ausschalten/Null/Tara

5. KONVERTIERUNGSMODUS

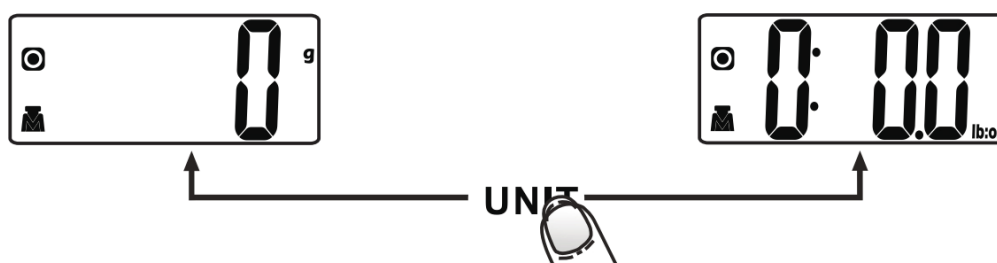
Drücken Sie nach dem Einschalten der Waage die Taste MODUS, um den Modus auszuwählen, wie im Folgenden beschrieben:



Bitte beachten:

Die Systemeinheit der Waage hängt von ihrem jeweiligen Einsatzort oder den Anforderungen des Händlers ab.

6. GEWICHTSEINHEIT KONVERTIEREN



Wenn die Waage über die beiden Einheiten des metrischen (g, ml) oder imperialen (lb: oz, fl'oz) Systems verfügt, drücken Sie die untere Taste MODUS, um die Funktion auszuwählen (Gewicht, Milchmenge, Wassermenge). Danach drücken Sie die Taste KONVERTIERUNGSEINHEIT, um zwischen beiden Systemen zu wechseln. Nehmen Sie zum Beispiel die Konvertierungseinheit für das Gewicht:

Wenn die Konfiguration g als Gewichtseinheit angibt, ist automatisch ml als Mengeneinheit eingestellt.

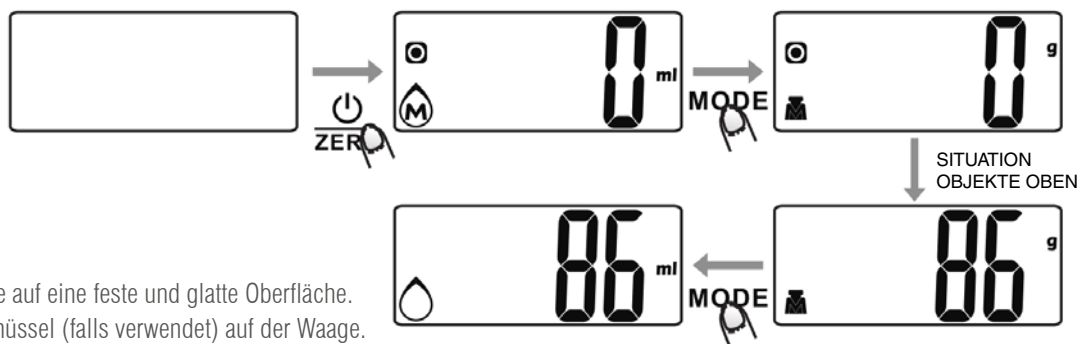
Wenn die Konfiguration lb: oz als Gewichtseinheit angibt, ist automatisch fl'oz als Mengeneinheit eingestellt.

Bitte beachten:

Die Systemeinheit der Waage hängt von ihrem jeweiligen Einsatzort oder den Anforderungen des Händlers ab.

7. WIEGEN

1. GEWICHTSSMODUS



- Stellen Sie die Waage auf eine feste und glatte Oberfläche.
- Platzieren Sie die Schüssel (falls verwendet) auf der Waage.
- Drücken Sie die Einschalttaste
- Warten Sie bis im LCD-Display „0“ erscheint. Drücken Sie die Taste MODUS, um den Wägemodus zu konvertieren.
- Legen Sie den Gegenstand auf die Waage (oder in die Schüssel), um mit dem Wiegen zu beginnen. Im Display erscheint das ermittelte Gewicht.
- Wenn der zu wiegende Gegenstand Wasser oder Milch ist, drücken Sie die Taste MODUS, um den Mengenmodus auszuwählen und die Menge des Gegenstandes zu ermitteln.

2. Mengenmodus

- Stellen Sie die Waage auf eine feste und ebene Oberfläche
- Drücken Sie die Einschalttaste
- Warten Sie bis im LCD-Display die Meldung „0“ erscheint, danach drücken Sie die Taste MODUS, um zwischen dem Modus „WASSER“ oder „MILCH“ auszuwählen.
- Stellen Sie einen Flüssigkeitsbehälter auf die Wägeplatte. Im LCD-Display erscheint das Gewicht des Behälters.
- Drücken Sie die Taste, um auf Null zurückzusetzen oder das Gewicht zu tarieren.
- Gießen Sie die Flüssigkeit (Wasser oder Milch) in den Behälter. Das LCD-Display zeigt die Flüssigkeitsmenge an.
- Drücken Sie die Taste MODUS, um den Modus Gewicht auszuwählen und das Gewicht abzulesen.

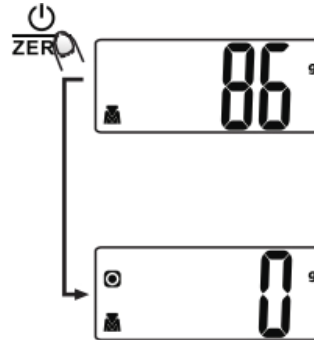


8. NULL-FUNKTION ODER „TARA“

Zum Wiegen von aufeinander folgenden unterschiedlichen Lasten, ohne die Lasten von der Waage zu entfernen. Platzieren Sie zuerst die Last auf der Waage, überprüfen Sie dann die Gewichtsanzeige. Drücken Sie die Taste, um die LED-Anzeige erneut auf „0“ zu konfigurieren bevor Sie die nächste Last hinzufügen. Dieser Vorgang kann wiederholt werden.

Situation 1: Null-Funktion. Wenn die Gesamtsumme aller Lasten auf der Waage $< 4\%$ der Maximalkapazität der Waage ist; diese beträgt 2000 g; 200 g wenn die Kapazität 5000 g beträgt)

Bei jedem Drücken erscheint im LCD-Display ----- oder 0 g. ---- bedeutet, dass der Wiegevorgang instabil ist. Warten Sie einen Moment bis die Anzeige 0 g zeigt. Dann sehen Sie ein Symbol in der linken Ecke des Displays. Dieses Symbol steht für die aktivierte NULL-Funktion. Die Maximalkapazität der Waage bleibt unverändert.

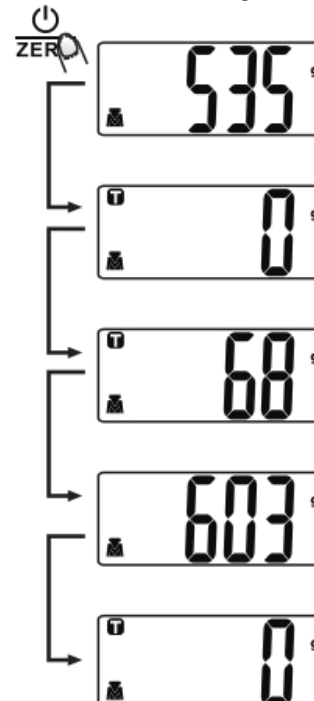


Situation 2: TARA-Funktion Wenn die Gesamtsumme aller Lasten auf der Waage $< 4\%$ der Maximalkapazität der Waage ist. ($4\% = 80$ g, wenn die Kapazität 2000 g beträgt; 200 g wenn die Kapazität 5000 g beträgt)

Bei jedem Drücken erscheint im LCD-Display ----- oder 0 g. ----- bedeutet, dass die Waage instabil ist. Warten Sie einige Sekunden. Zeigt das Display 0 g und erscheint gleichzeitig das Symbol T in der linken oberen Ecke des Displays bedeutet dies, dass die TARA-Funktion aktiviert ist. Die maximale Kapazität wird durch das Gesamtgewicht aller Lasten reduziert.

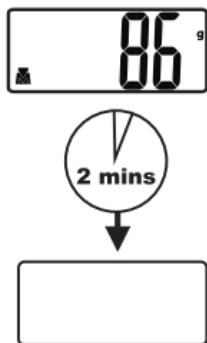
In diesen Fällen:

Durch Drücken der Taste kann der Benutzer das Gesamtgewicht aller auf der Waage befindlichen Lasten anzeigen lassen. Möchten Sie weitere Lasten wiegen, müssen Sie die Taste zum Zurücksetzen der LCD-Anzeige drücken, um auf „0“ zurückzusetzen.



9. AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN

Das automatische Ausschalten erfolgt, wenn das Display „0“ zeigt oder wenn für 2 Minuten die gleiche Gewichtsanzeige im Display erscheint.



10. MANUELLES AUSSCHALTEN

Um die Lebensdauer der Batterien zu verlängern drücken Sie nach jedem Gebrauch die Ausschalttaste der Waage.

Merke: wenn die LCD-Anzeige das Symbol „0“ zeigt, drücken Sie direkt die Ausschalttaste. Zeigt das LCD-Display die Gewichtsanzeige, drücken Sie wiederholt die zuvor erwähnte Taste, um die Waage auszuschalten.



11. WARNANZEIGEN

1. Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue.
2. Waage überladen. Entfernen Sie den Gegenstand, um Schäden zu vermeiden. Die Maximalkapazität wird im Display angezeigt.

1.



2.



WARTUNG UND PFLEGE

1. Reinigen Sie die Waage vorsichtig mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie die Waage NICHT in Wasser und/oder verwenden Sie keine chemischen/scheuernden Reinigungsmittel.
2. Alle Plastikteile der Waage müssen nach jedem Kontakt mit Fetten, Gewürzen, Essig und stark färbenden oder gewürzten Lebensmitteln gereinigt werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit Säure aus Zitrusfrüchten.
3. Benutzen Sie die Waage immer auf glatten, festen Oberflächen. Benutzen Sie die Waage NICHT auf Teppich.

MANUALE DI ISTRUZIONI - IT

1. CARATTERISTICHE

1. Indicare il volume dell'acqua e del latte
2. Due unità di sistema per il peso tra cui scegliere: g, lb: oz, convertibili
3. Due unità di sistema per il volume tra cui scegliere: ml, fl:oz, convertibili
4. Potenza della batteria bassa/indicazione di sovraccarico
5. Alta precisione/Sensore estensometro
6. Zero, funzione tara
7. Spegnimento automatico

2. INSTALLAZIONE O SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Il tipo di batteria della bilancia dipende dalla struttura del prodotto. Identificare il tipo di batteria per la bilancia da cucina osservando i seguenti disegni, quindi installare e sostituire la batteria come descritto di seguito.

2. Batterie 2 x 1,5 V (AA/AAA) (escluse). Rimuovere la lamina di isolamento prima di utilizzare l'apparecchio.

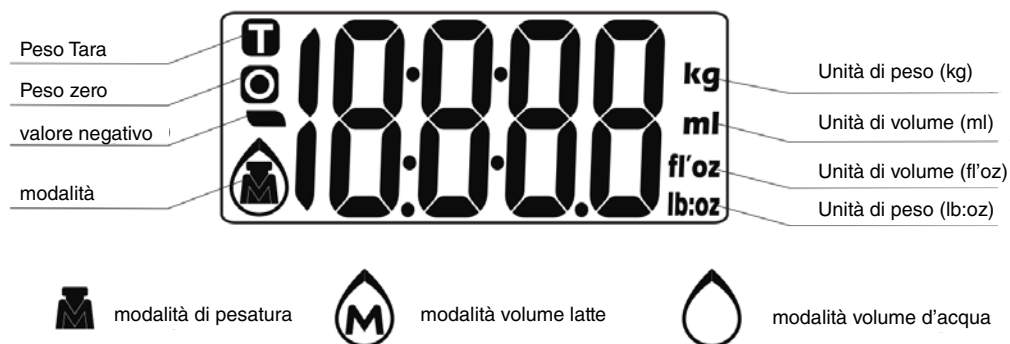
Aprire il coperchio della batteria che si trova nella parte inferiore della bilancia:

A. Rimuovere la batteria usata con l'aiuto di un oggetto appuntito, come illustrato nel disegno.

B. Installare le nuove batterie inserendole prima da un lato e quindi premendo sull'altro lato. (Considerare la polarità).



3. LCD

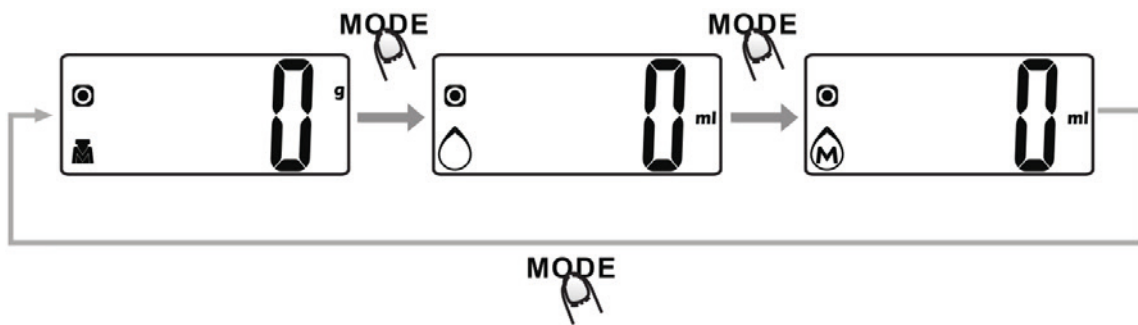


4. TASTO FUNZIONE

MODE : Modalità di conversione **ZERO**  : Accensione/Spegnimento/Zero/Tara

5. MODALITÀ DI CONVERSIONE

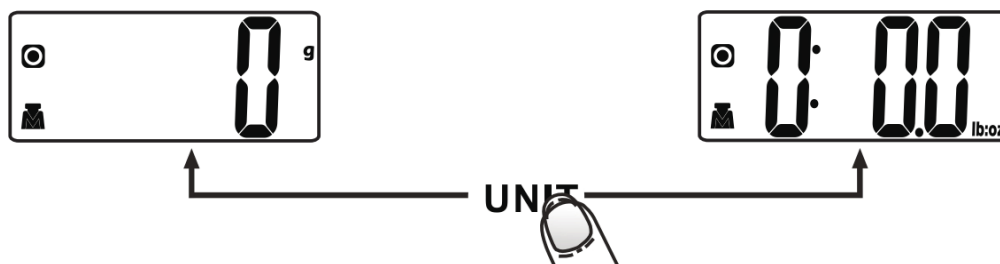
Dopo aver acceso la bilancia, premere il tasto MODALITÀ per selezionare la modalità come illustrato di seguito:



Nota:

l'unità di sistema della bilancia dipende dal mercato di destinazione del prodotto e dalle esigenze del distributore.

6. CONVERSIONE DELL'UNITÀ DI PESO



Se la bilancia prevede le due unità del sistema metrico (g, ml) o imperiale (lb:oz, fl'oz), premere il tasto MODALITÀ in basso per selezionare la modalità di funzionamento (peso, volume del latte, volume dell'acqua), quindi premere il pulsante dell'UNITÀ di conversione e passare da un sistema all'altro. Prendere come esempio la conversione dell'unità di peso:

Quando la configurazione dell'unità di peso è in g, per impostazione predefinita il volume è in ml;

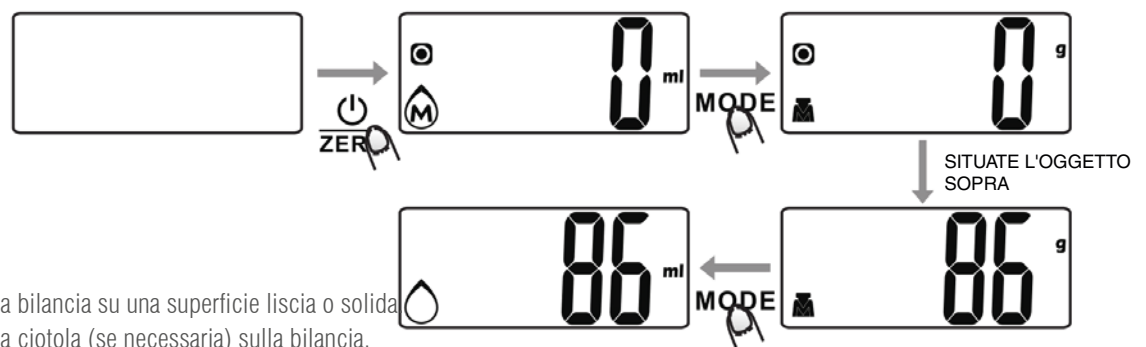
Quando la configurazione dell'unità di peso è in lb: oz, per impostazione predefinita il volume è in fl'oz;

Nota:

l'unità di sistema della bilancia dipende dal mercato di destinazione del prodotto e dalle esigenze del distributore.

7. PRIMA PESATURA

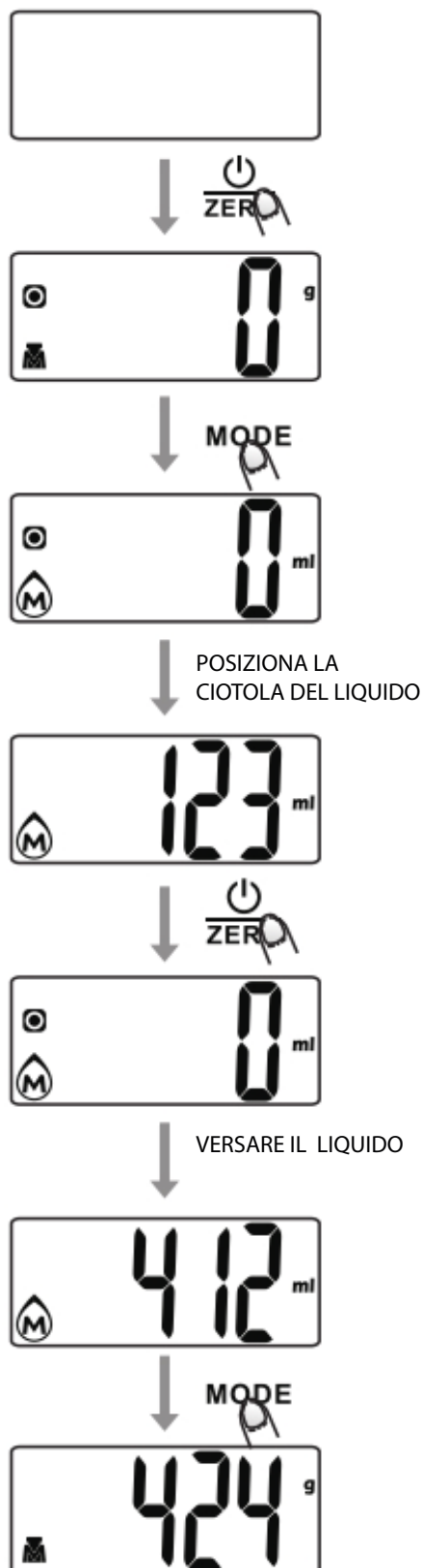
1. Modalità di pesatura



- A. Posizionare la bilancia su una superficie liscia o solida.
- B. Posizionare la ciotola (se necessaria) sulla bilancia.
- C. Accendere l'apparecchio.
- D. Attendere che sul display LCD venga visualizzato "0". Premere il tasto MODALITÀ per convertire la modalità di pesatura.
- E. Caricare l'oggetto da pesare sulla bilancia (o ciotola) per avviare la pesatura. Il display visualizza la lettura del peso.
- F. SE l'oggetto da pesare è acqua o latte, premere il tasto MODALITÀ per selezionare la modalità volume e conoscere il volume dell'oggetto pesato.

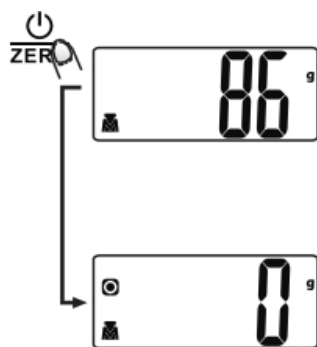
2. Modalità di indicazione del volume

- A. Posizionare la bilancia su una superficie piana e solida
 B. Premere il tasto di accensione
 C. Attendere che il display LCD visualizzi "0", quindi premere il tasto MODALITÀ per selezionare tra la modalità "ACQUA" e "LATTE".
 D. Posizionare un contenitore per liquidi sul piatto della bilancia. Il display LCD visualizza il peso del contenitore.
 E. Premere il tasto per tornare sullo zero o fare la tara del peso.
 F. Versare il liquido (acqua o latte) all'interno del contenitore, il display LCD visualizza il volume del liquido.
 G. Premere il tasto MODALITÀ per scegliere la modalità "Peso" e osservare il peso del liquido.

**8. FUNZIONE "ZERO" O "TARA"**

Per pesare diversi carichi in modo consecutivo senza rimuovere i carichi dalla bilancia. Collocare il primo carico sulla bilancia e leggere il peso. Premere il tasto per riportare su "0" la lettura sul display LCD prima di aggiungere il carico successivo. Questa operazione può essere ripetuta.

Condizione 1: funzione "ZERO". Quando la somma totale di tutti i carichi sulla bilancia è $< -4\%$ della portata di peso massima se la bilancia ha portata di 2000 g; 200 g quando la portata è di 5000 g) Sul display LCD viene visualizzato ----- o 0 g ad ogni pressione; il simbolo ----- indica che la bilancia non è stabile. Attendere che venga visualizzato 0 g, nel frattempo attendere che venga visualizzata un'icona sul lato sinistro del display; questo simbolo indica che la funzione ZERO è attiva. La portata massima della bilancia continua a restare invariata.

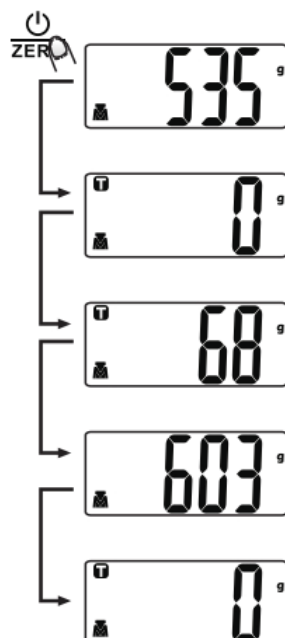


Condizione 2: funzione TARA. Quando la somma totale di tutti i carichi sulla bilancia è $< -4\%$ della portata di peso massima della bilancia. ($4\% = 80\text{ g}$ se la bilancia ha una portata di 2000 g; 200 g se la portata è di 5000 g)

Il display LCD mostra ----- o 0 g ogni volta ad ogni pressione. Il simbolo ----- indica che la bilancia non è stabile, attendere qualche secondo che venga visualizzato 0 g, nel frattempo viene visualizzato il simbolo T nell'angolo in alto a sinistra della bilancia; questo simbolo indica che la funzione TARA è attiva. La portata massima di peso è ridotta del peso totale di tutti i carichi.

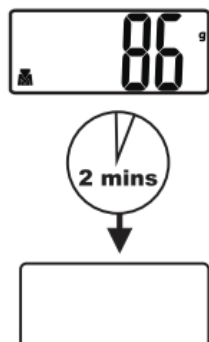
Alle seguenti condizioni:

Premendo il tasto, è possibile visualizzare il peso totale di tutti i carichi sulla bilancia. Se si desidera pesare più carichi, è sufficiente premere il tasto di riconfigurazione della lettura del display LCD per riportarlo su "0"



9. SPEGNIMENTO AUTOMATICO

La funzione di spegnimento automatico interviene quando il display visualizza "0" o la stessa lettura di peso per 2 minuti.



10. SPEGNIMENTO MANUALE

Per ottimizzare la durata della batteria, premere il tasto di spegnimento della bilancia dopo ogni uso.

Nota: quando il display LCD visualizza il simbolo "0", premere il tasto per spegnere direttamente l'apparecchio. Quando il display LCD visualizza la lettura del peso, premere continuamente il tasto suddetto per spegnere la bilancia.



11. INDICATORI DI AVVERTENZA

1. Sostituzione della batteria con una nuova.
2. Sovraccarico della bilancia. Rimuovere l'oggetto da pesare onde evitare danni. La portata massima di peso è indicata sulla bilancia.



PULIZIA E CURA

1. Pulire la bilancia con un panno leggermente umido. NON immergere la bilancia in acqua né utilizzare detergenti chimici o abrasivi.
2. Tutte le parti in plastica devono essere pulite subito dopo il contatto con grassi, spezie, aceto e alimenti di colore e sapore intenso. Evitare il contatto con liquidi a base di acido citrico.
3. Utilizzare la bilancia su superfici lisce e dure. Non utilizzare il dispositivo su un tappeto.



marca propiedad de | est une marque de | trade mark propriety of
die Marke ist Eigentum von | marchio di proprietà di:

GIROPES)

Pol. Empordà Internacional Calle Molló, 3
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN
T. (34) 972 527 212